



DENTADIEM ZAHNCREME - ENZYMATISCH - 100% NATURE

Herzlichen Glückwunsch! Sie haben sich für ein innovatives und wirksames Produkt aus dem Hause der FINIDORE Manufaktur GmbH entschieden.

Die ST. DIEM'S DENTADIEM ZAHNCREME - ENZYMATISCH ist eine milde, aber effektive Zahncreme. Sie reinigt die Zähne intensiv und pflegt Zahnfleisch und Maulschleimhaut dank bester Inhaltsstoffe. Die Maulflora wird optimiert und langfristig stabilisiert. Bei regelmäßiger Anwendung wirkt die Zahncreme prophylaktisch gegen Zahnbelag, Zahnstein und unangenehmen Atemgeruch. Sie ist geruchs- und geschmacksneutral und wird somit von allen Haustieren sehr gut akzeptiert. Eine übermäßige bakterielle Besiedelung der Maulhöhle und der Zähne wird so verhindert. Somit trägt die ST. DIEM'S DENTADIEM ZAHNCREME - ENZYMATISCH nachhaltig zur Gesunderhaltung Ihres Haustieres bei. Die von Pharmazeuten und Tierärzten entwickelte Kombination der Inhaltsstoffe sichert die hohe Wirksamkeit der Zahncreme, die nach Arzneimittelstandard in unserer Manufaktur sorgfältig verarbeitet wird.

Ein Auszug der wichtigsten Inhaltsstoffe:

Dicalcium Phosphate Dihydrate - hierbei handelt es sich um ein mildes Abrasivum welches die Zähne sanft reinigt, es hat mineralisierende Effekte und bringt den Zahn dank sanft geglätteter Oberfläche wieder auf natürliche Weise zum Glänzen.

Hydrated Silica - Kieselsäure ist ein Spurenelement und hat wichtige Aufbau- und Stützfunktionen im Körper, sie schützt und stärkt die Zähne und aktiviert die körpereigene Abwehr der Maulschleimhaut. Als Putzkörper mit milden Abrasionseffekten reinigt die Kieselsäure diese effektiv ohne den Zahnschmelz zu beschädigen.

Subtilisin - bei Subtilisin handelt es sich um Enzym aus der Gruppe der Proteasen, die die Fähigkeit besitzen bestimmte Proteine aufzuspalten. Da ein großer Teil der Ablagerungen auf den Zähnen aus Proteinen besteht, hierzu gehören Proteine aus Nahrungsbestandteilen wie auch Bakterien, können diese durch Proteasen zerstört werden. Die Zähne werden hierdurch intensiv aber schonend gereinigt und sind somit auch wieder zugänglich für wichtige Inhaltsstoffe welche die Zähne stärken und nähren.

Lipase - Lipasen sind Enzyme, die Fette aufspalten können, vor allem in Nahrungsbestandteilen. Der natürliche Speichel enthält eben solche Enzyme und schützt und regeneriert somit die Zähne. Die in unserer Zahncreme enthaltenen Lipase kann dieses körpereigene Schutzsystem unterstützen.

Sodium Myristoyl Glutamate - hierbei handelt es sich um ein 100% mildes Tensid, es reinigt die Zähne, ist biologisch abbaubar und hypoallergen und somit auch sehr gut verträglich. Es unterstützt den Putzkörper in seiner Kraft und hält bereits gelöste Verschmutzungen davor ab sich erneut abzulagern.

Was ist die DENTADIEM ZAHNCREME - ENZYMATISCH und wofür wird sie angewendet?

Die ST. DIEM'S DENTADIEM ZAHNCREME - ENZYMATISCH ist eine fein abgestimmte Paste, die für eine effektive Reinigung der Zähne sowie für eine intensive Pflege der Maulschleimhaut und des Zahnfleischs sorgt. Die Zahncreme enthält einige Inhaltsstoffe mit reinigenden, entzündungshemmenden, pflegenden und regenerierenden Eigenschaften. Sie ist speziell für stark verschmutzte Zähne, aber auch zur prophylaktischen Anwendung entwickelt worden und wird daher von Tierärzten empfohlen. Die Gefahr einer übermäßigen bakteriellen Besiedelung der Maulhöhle - und im Speziellen der Zähne - wird reduziert. Da die ST. DIEM'S DENTADIEM ZAHNCREME - ENZYMATISCH keine Aromastoffe tierischen Ursprungs enthält, ist sie im besonderen Maße auch für Allergiker und Welpen geeignet.

Wie ist die DENTADIEM ZAHNCREME - ENZYMATISCH anzuwenden?

ST. DIEM'S DENTADIEM ZAHNCREME - ENZYMATISCH dünn auf den ST. DIEM'S ZAHNREINIGER auftragen, Lezzen vorsichtig anheben und anschließend Zähne und Zahnfleisch sanft damit massieren. Prophylaktisch einmal wöchentlich, bei akutem Zahnbelag bzw. gewünschter intensiver Therapie bis zu einmal täglich anwenden. Die Maulhöhle muss im Anschluss nicht ausgespült werden. Aufgrund der hohen Verträglichkeit kann die Zahncreme bedenkenlos von Ihrem Haustier abgeschluckt werden.

Was ist bei der Anwendung der ST. DIEM'S DENTADIEM ZAHNCREME - ENZYMATISCH zu beachten?

ST. DIEM'S DENTADIEM ZAHNCREME - ENZYMATISCH sollte nicht in die Augen geraten. Im Falle eines Kontaktes mit dem Auge oder einer Wunde außerhalb der Maulhöhle empfehlen wir, das Produkt mit einem sterilen Tuch vorsichtig zu entfernen. Weitere Maßnahmen sind aufgrund der Verträglichkeit des Produktes nicht notwendig.

Welche Stoffe sind in der ST. DIEM'S DENTADIEM ZAHNCREME - ENZYMATISCH enthalten?

Ingredients: AQUA, DICALCIUM PHOSPHATE DIHYDRATE, PROPYLENE GLYCOL, HYDRATED SILICA, SORBITOL, MALTODEXTRIN, SUBTILISIN, LIPASE, XANTHAN GUM, SODIUM BENZOATE, SODIUM MYRISTOYL GLUTAMATE, SODIUM CITRATE, CITRIC ACID

Welche unerwünschten Wirkungen können auftreten?

Manche Tiere reagieren, genau wie Menschen, auf gewisse Stoffe allergisch. Falls Sie derartige Beobachtungen machen, setzen Sie das Produkt bitte ab und kontaktieren Sie Ihren Tierarzt. Bisher wurden jedoch keine allergischen Reaktionen beobachtet.

Wichtige Informationen:

Nicht über 25° C lagern. Nach dem Öffnen innerhalb von 6 Monaten aufbrauchen. Produkt nach Ablauf des auf dem Behältnis und der Faltschachtel angegebenen Verwendbarkeitsdatums nicht mehr anwenden.

Anregungen oder Fragen? Kontaktieren Sie uns!
FINIDORE Manufaktur GmbH Kirchstr. 3 D-86926 Beuern am Ammersee
Telefon: + 49 (0) 8192 - 9967430 Fax + 49 (0) 8192 - 9967439 Mail: info@st-diems.com www.st-diems.com



DENTADIEM TOOTHPASTE - ENZYMATISCH - 100% NATURE

Congratulations! You have chosen an innovative and effective product made by FINIDORE Manufaktur GmbH.

ST. DIEM'S DENTADIEM TOOTHPASTE - ENZYMATISCH is a mild but effective toothpaste. It intensively cleans the teeth while nourishing the gums and oral mucosa - thanks to the optimal ingredients. The oral flora is optimised and stabilised with a long-lasting effect. When used regularly, the toothpaste has a prophylactic effect against dental plaque, tartar and bad breath. It is neutral in odour and taste - making it well accepted by all pets. Excessive bacterial colonisation in the oral cavity and on teeth is thus prevented. ST. DIEM'S DENTADIEM TOOTHPASTE - ENZYMATISCH makes a sustainable contribution to the health of your pet. The combination of ingredients developed by pharmacists and vets provides a highly effective balm which has been carefully processed in our factory to pharmaceutical standards.

A selection of the most important ingredients:

Dicalcium phosphate dihydrate - this is a mild abrasive that gently cleans the teeth. It possesses mineralising effects and its soft smoothed surface makes the teeth shine again in a natural way.

Hydrated silica - (silicic acid) is a trace element and has an important development and supporting function in the body by protecting and strengthening the teeth while activating the endogenous defence of the oral mucosa. As a cleaning agent with mild abrasion effects, the silicic acid effectively cleans the teeth without damaging the dental enamel.

Subtilisin - this is a protease-type enzyme with the ability to break down specific proteins. Since a major part of the deposits on teeth consists of proteins, including proteins from nutritional components and bacteria, these can be destroyed by proteases. This process cleans the teeth intensively but gently, thus making them receptive for important ingredients to strengthen and nourish the teeth.

Lipase - lipases are enzymes that break down fats - particularly in nutritional components. The natural saliva also contains these enzymes, thus protecting and regenerating the teeth. The lipase contained in our toothpaste can support this endogenous protective system.

Sodium myristoyl glutamate - this is a 100% mild surfactant. It cleans the teeth, is both biodegradable and hypoallergenic and thus very well tolerated. It supports the effect of the cleaning process and binds already dissolved impurities before they can become deposited again.

What is DENTADIEM TOOTHPASTE - ENZYMATISCH and what is it used for?

ST. DIEM'S DENTADIEM TOOTHPASTE - ENZYMATISCH is a finely balanced paste, which provides both for an effective cleaning of the teeth and an intensive care of the oral mucosa and gums. The toothpaste contains several active ingredients with cleaning, anti-inflammatory, nourishing and regenerating properties. It has been specially developed for heavily stained teeth as well as for prophylactic use, and is therefore recommended by vets. It reduces the risk of an excessive bacterial colonisation both in the oral cavity and particularly the teeth. As ST. DIEM'S DENTADIEM TOOTHPASTE - ENZYMATISCH does not contain any flavouring substances of animal origin, it is also especially suitable for animals suffering from allergies as well as puppies.

How should DENTADIEM TOOTHPASTE - ENZYMATISCH be used?

Apply a thin layer of ST. DIEM'S DENTADIEM TOOTHPASTE - ENZYMATISCH onto the ST. DIEM'S DENTAL FINGER COT, then carefully lift your pet's lips and gently massage teeth and gums. Apply once a week on a prophylactic basis and in case of acute dental plaque or intensive therapy desired, apply up to once daily. It is not necessary to rinse out the oral cavity afterwards. Thanks to its high tolerability, the toothpaste can be swallowed by your pet without any concern.

What should you note when using ST. DIEM'S DENTADIEM TOOTHPASTE - ENZYMATISCH?

ST. DIEM'S DENTADIEM TOOTHPASTE - ENZYMATISCH should not come into contact with the eyes. If it does come into contact with the eyes or a wound outside the oral cavity, we recommend carefully removing the product with a sterile cloth. Due to the product's compatibility, no other measures are required.

What active ingredients does ST. DIEM'S DENTADIEM TOOTHPASTE - ENZYMATISCH contain?

Ingredients: AQUA, DICALCIUM PHOSPHATE DIHYDRATE, PROPYLENE GLYCOL, HYDRATED SILICA, SORBITOL, MALTODEXTRIN, SUBTILISIN, LIPASE, XANTHAN GUM, SODIUM BENZOATE, SODIUM MYRISTOYL GLUTAMATE, SODIUM CITRATE, CITRIC ACID

What undesirable side-effects may occur?

Like humans, some animals are allergic to certain substances. If you observe any symptoms, please stop using the product and contact your vet. However, no allergic reactions have been observed thus far.

Important information:

Do not store above 25° C. Use within 6 months after opening. Do not use the product after the expiry date displayed on the container and the carton.

Any suggestions or questions? Contact us!
FINIDORE Manufaktur GmbH Kirchstr. 3 D-86926 Beuern am Ammersee
Telephone 49 (0) 8192 - 9967430 Fax + 49 (0) 8192 - 9967439 Email: info@st-diems.com www.st-diems.com



ST. DIEM'S

The Doctor's Pet Care

DENTIFRICE DENTADIEM - ENZYMATIQUE - 100% NATURE

Félicitations! Vous venez de choisir un produit innovant et efficace de la maison FINIDORE Manufaktur GmbH.

Le DENTIFRICE DENTADIEM ST DIEM'S - ENZYMATIQUE est un dentifrice doux, mais efficace. Il nettoie les dents en profondeur et soigne les gencives et les muqueuses de la gueule grâce aux meilleurs composants. La flore est stabilisée de façon optimale et durable. Utilisé régulièrement, le dentifrice prévient l'apparition de la plaque dentaire, du tartre et de la mauvaise haleine. Son odeur et son goût sont neutres, ce qui lui permet d'être très bien accepté par tous les animaux de compagnie. Cela évite ainsi une colonisation bactérienne excessive de la cavité buccale et des dents. Le DENTIFRICE DENTADIEM ST DIEM'S - ENZYMATIQUE contribue de ce fait à préserver durablement la santé de votre animal de compagnie. La combinaison de substances développée par des pharmaciens et des vétérinaires garantit la grande efficacité du dentifrice, qui est soigneusement transformé dans notre usine, conformément aux normes pharmaceutiques.

Un extrait des composants les plus importants:

Dicalcium Phosphate Dihydrate - il s'agit en l'occurrence d'un abrasif léger qui nettoie les dents en douceur. Il a des effets minéralisateurs et rend aux dents leur brillance de façon naturelle grâce à une surface polie en douceur.

Hydrated Silica - l'acide silicique est un oligo-élément et il a des fonctions importantes de restructuration et de soutien dans le corps. Il protège et renforce les dents, et il active les défenses immunitaires naturelles des muqueuses de la gueule. En tant qu'agent nettoyant aux effets abrasifs doux, l'acide silicique les nettoie efficacement sans endommager l'émail.

Subtilisin - la subtilisine est une enzyme du groupe des protéases qui ont la faculté de décomposer certaines protéines. Comme une grande partie des dépôts sur les dents est constituée de protéines, parmi lesquelles des protéines issues de résidus alimentaires ainsi que des bactéries, celles-ci peuvent être détruites par les protéases. Les dents sont ainsi nettoyées en profondeur, mais en douceur, et elles sont alors à nouveau accessibles pour des composants importants qui les renforcent et les nourrissent.

Lipase - les lipases sont des enzymes qui peuvent décomposer les graisses, surtout dans les résidus alimentaires. La salive naturelle contient justement de telles enzymes, ce qui protège et régénère les dents. Les lipases contenues dans notre dentifrice peuvent favoriser ce système de protection du corps.

Sodium Myristoyl Glutamate - il s'agit là d'un tensioactif 100 % doux. Il nettoie les dents, il est biodégradable et hypoallergénique, et par conséquent très bien toléré. Il renforce le pouvoir de l'agent nettoyant et il empêche les impuretés déjà dissoutes de se redéposer.

Qu'est-ce que le DENTIFRICE DENTADIEM - ENZYMATIQUE et dans quel cas est-il utilisé?

Le DENTIFRICE DENTADIEM ST DIEM'S - ENZYMATIQUE est une pâte finement équilibrée qui assure un nettoyage efficace des dents ainsi qu'un soin intensif des muqueuses de la gueule et des gencives. Le dentifrice contient certains composants aux propriétés nettoyantes, anti-inflammatoires, soignantes et régénératrices. Il a été spécialement conçu pour les dents très sales, mais aussi pour un usage préventif. Par conséquent, il est recommandé par les vétérinaires. Cela réduit le risque d'une colonisation bactérienne excessive de la cavité buccale et en particulier des dents. Comme le DENTIFRICE DENTADIEM ST DIEM'S - ENZYMATIQUE ne contient pas d'arômes d'origine animale, il convient aussi particulièrement bien aux animaux allergiques ou en bas âge.

Comment utiliser le DENTIFRICE DENTADIEM - ENZYMATIQUE?

Appliquer le DENTIFRICE DENTADIEM ST DIEM'S - ENZYMATIQUE en fine couche sur le DOIGTIER DENTAIRE, relever les babines avec précaution et masser délicatement les dents et les gencives avec. Utiliser en préventif une fois par semaine, jusqu'à une fois par jour en cas de plaque dentaire importante ou si l'on souhaite une thérapie intensive. La gueule ne doit pas être rincée après. En raison de sa tolérance élevée, le dentifrice peut être avalé sans problème par votre animal de compagnie.

Quelles sont les informations à connaître avant d'utiliser le DENTIFRICE DENTADIEM ST DIEM'S - ENZYMATIQUE?

Le DENTIFRICE DENTADIEM ST DIEM'S - ENZYMATIQUE ne doit pas entrer en contact avec les yeux. En cas de contact avec les yeux ou une plaie située hors de la cavité buccale, nous vous recommandons de retirer soigneusement le produit avec une compresse stérile. D'autres mesures ne sont pas nécessaires en raison de la bonne tolérance du produit.

Quels sont les composants du DENTIFRICE DENTADIEM ST DIEM'S - ENZYMATIQUE?

Ingrédients : AQUA, DICALCIUM PHOSPHATE DIHYDRATE, PROPYLENE GLYCOL, HYDRATED SILICA, SORBITOL, MALTODEXTRIN, SUBTILISIN, LIPASE, XANTHAN GUM, SODIUM BENZOATE, SODIUM MYRISTOYL GLUTAMATE, SODIUM CITRATE, CITRIC ACID

Quels sont les effets indésirables possibles?

Tout comme les hommes, les animaux peuvent être sujets à des réactions allergiques provoquées par certaines substances. Si vous constatez de telles réactions, veuillez arrêter le traitement et contactez votre vétérinaire. Toutefois, aucune réaction allergique n'a encore été observée jusqu'ici.

Informations importantes:

Ne pas conserver à plus de 25°C. Après ouverture, à utiliser dans les 6 mois. Ne plus utiliser le produit après la date de consommation indiquée sur le récipient et la boîte.

Des suggestions ou des questions? N'hésitez pas à nous contacter!
FINIDORE Manufaktur GmbH Kirchstr. 3 D-86926 Beuern am Ammersee
Téléphone : + 49 (0) 8192 - 9967430 Fax : + 49 (0) 8192 - 9967439 E-mail : info@st-diems.com www.st-diems.com



ST. DIEM'S

The Doctor's Pet Care

DENTADIEM TANDPASTA - ENZYMATISCH - 100% NATURE

Hartelijk gefeliciteerd! U heeft gekozen voor een innovatief en doeltreffend product van de firma FINIDORE Manufaktur GmbH.

De ST. DIEM'S DENTADIEM TANDPASTA - ENZYMATISCH is een milde maar effectieve tandpasta voor dieren. Het reinigt de tanden intensief en verzorgt tandvles en de slijmvliezen in de mond dankzij de beste bestanddelen. De mondflora wordt geoptimaliseerd en duurzaam gestabiliseerd. Bij regelmatig gebruik heeft de tandpasta een preventieve werking tegen plaque, tandsteen en een vervelende mondgeur. Het is reuk- en smaakneutraal en wordt dus door alle huisdieren zeer goed geaccepteerd. Overmatig bacteriën in de bek en op de tanden wordt zo voorkomen. Daardoor draagt de ST. DIEM'S DENTADIEM TANDPASTA - ENZYMATISCH duurzaam bij aan de gezondheid van uw huisdier. De door farmaceuten en dierenartsen ontwikkelde combinatie van bestanddelen garandeert de hoge werkzaamheid van de tandpasta, die volgens de geneesmiddelenstandaard zorgvuldig wordt verwerkt in onze fabriek.

Een samenvatting van de belangrijkste bestanddelen:

Dicalciumfosfaatdihydraat - hierbij gaat het om een mild schuurmiddel dat de tanden zacht reinigt, het heeft mineraliserende effecten en zorgt ervoor dat de tand dankzij een zacht glad oppervlak weer op natuurlijke wijze gaat glanzen.

Gehydrateerde silica - kiezelzuur is een sporenelement en heeft belangrijke opbouw- en ondersteunende functies in het lichaam. Het beschermt en versterkt de tanden en activeert de lichaamsweersing afweer van de slijmvliezen in de mond. Als reinigingsmiddel met schuureffecten reinigt het kiezelzuur deze effectief zonder het tandglazuur te beschadigen.

Subtilisine - bij subtilisine gaat het om een enzym van de groep proteasen die de vaardigheid bezitten om eiwitten te splitsen. Omdat een groot deel van de afzettingen op de tanden uit eiwitten bestaat, hiertoe behoren eiwitten uit voedingsbestanddelen zoals ook bacteriën, kunnen deze door proteasen worden vernietigd. De tanden worden hierdoor intensief maar voorzichtig gereinigd en zijn dus ook weer toegankelijk voor belangrijke bestanddelen die de tanden versterken en voeden.

Lipase - lipasen zijn enzymen die vetten kunnen splitsen, vooral in voedingsbestanddelen. Het natuurlijke speeksel bevat ook zulke enzymen en beschermt en regenerereert dus de tanden. De lipase die in onze tandpasta zit kan dit lichaamsseigen beschermingssysteem ondersteunen.

Natriummyristoyl glutamaat - hierbij gaat het om een 100 % milde oppervlakte-actieve stof. Het reinigt de tanden, biologisch afbreekbaar en hypoallergeen en dus ook zeer goed te verdragen. Het ondersteunt het reinigingsmiddel bij zijn kracht en voorkomt dat al opgelost vuil weer opnieuw wordt opgeslagen.

Wat is DENTADIEM TANDPASTA - ENZYMATISCH en waarvoor wordt het gebruikt?

De ST. DIEM'S DENTADIEM TANDPASTA - ENZYMATISCH is een fijn afgestemde pasta die voor een effectieve reiniging van de tanden en voor een intensieve verzorging van de slijmvliezen in de mond en van het tandvles zorgt. De tandpasta bevat een aantal bestanddelen met reinigende, ontstekingsremmende, verzorgende en regenererende eigenschappen. Het is speciaal ontwikkeld voor zeer vieze tanden maar ook voor profylactisch gebruik ontwikkeld en wordt daarom ook aanbevolen door dierenartsen. Het risico van overmatige bacteriën in de mond - en in het bijzonder op de tanden - wordt vermindert. Omdat de ST. DIEM'S DENTADIEM TANDPASTA - ENZYMATISCH geen aromastoffen van dierlijke oorsprong bevat is het vooral ook geschikt bij allergieën en voor puppy's.

Hoe moet DIEM'S DENTADIEM TANDPASTA - ENZYMATISCH gebruikt worden?

De ST. DIEM'S DENTADIEM TANDPASTA - ENZYMATISCH aanbrengen, lippen voorzichtig optillen en vervolgens tanden en tandvles er zacht mee inmasseren. Profylactisch een keer per week, bij acute tandplak en gewenste intensieve therapie tot een keer per dag gebruiken. De mondholte hoeft daarna niet gespoeld te worden. Vanwege de verdraagzaamheid kan de tandpasta zonder bezwaar door uw huisdier worden doorgeslikt.

Waar moet u op letten bij de ST. DIEM'S DENTADIEM TANDPASTA - ENZYMATISCH?

ST. DIEM'S DENTADIEM TANDPASTA - ENZYMATISCH mag niet in aanraking komen met de ogen. In geval van contact met de ogen of een nog open wond buiten de mondholte adviseren wij om het product met een steriel doekje voorzichtig te verwijderen. Verdere maatregelen zijn vanwege de verdraagzaamheid van het product niet noodzakelijk.

Welke stoffen zitten in de ST. DIEM'S DENTADIEM TANDPASTA - ENZYMATISCH?

Bestanddelen: AQUA, DICALCIUM PHOSPHATE DIHYDRATE, PROPYLENE GLYCOL, HYDRATED SILICA, SORBITOL, MALTODEXTRIN, SUBTILISIN, LIPASE, XANTHAN GUM, SODIUM BENZOATE, SODIUM MYRISTOYL GLUTAMATE, SODIUM CITRATE, CITRIC ACID

Zijn er ongewenste bijwerkingen?

Sommige dieren reageren, net als mensen, allergisch op bepaalde stoffen. Indien iets dergelijks constateert, dient u het product niet meer te gebruiken en contact op te nemen met een dierenarts. Tot nu toe zijn er echter geen allergische reacties bekend.

Belangrijke informatie:

Niet boven 25°C bewaren. Na opening binnen 6 maanden gebruiken. Product na afloop van de op de verpakking of vouwdoos vermelde gebruiksdatum niet meer gebruiken.

Heeft u opmerkingen of vragen? Neem dan contact met ons op!
FINIDORE Manufaktur GmbH Kirchstr. 3 D-86926 Beuern am Ammersee
Telefoon: + 49 (0) 8192 - 9967430 Fax + 49 (0) 8192 - 9967439 Mail: info@st-diems.com www.st-diems.com